

## ABSTRAKT

Hlavním posláním práce je kritická edice celku latinské korespondence misionářů z české provincie Tovaryšstva Ježíšova, kteří působili v regionu tzv. Západních Indií (Severní a Jižní Amerika, Filipíny a Mariánské ostrovy).

Jsou zde vydány všechny dokumenty, které jsou dle dnešních znalostí dochovány na území České republiky. Celkem se jedná o 114 dopisů a jednu sbírku excerpt. 28 dopisů se dochovalo v autografu, zbytek v opisech. Téměř čtvrtinu edice tvoří dopisy misionáře Pavla Kleina, osminu dopisy Augustina Strobacha, o zbytek se dělí dalších 25 pisatelů. Korespondence pochází z let 1657-1741. Převážná část korespondence popisuje cestu z Čech do misijního působiště, mnoho dopisů vzniklo během čekání na indickou flotilu ve Španělsku. Menší podíl v edici zauímají samotné dopisy z misijního působení, především z jeho raných fází.

Edice je uspořádána do 27 bloků podle jednotlivých pisatelů, v těchto blocích jsou dopisy seřazeny chronologicky. Všechny vydané listy jsou opatřeny podrobnými záhlavními registry v českém jazyce.

V úvodní studii autor hodnotí význam korespondence a rekapituluje odbornou literaturu s důrazem na ediční a překladatelskou recepci vydávaných dokumentů. V další kapitole je korespondence roztríděna do chronologických celků, které odpovídají postupným fázím misijní kariéry. Autor ukazuje, že v těchto různých fázích se korespondence liší i po tematické stránce. Další kapitola je věnována zamyšlení nad některými aspekty vydávané korespondence, především nad zklamáním a pohoršením misionářů při střetu s realitou iberoamerického světa; autor se snaží v korespondenci vystopovat různé příčiny tohoto jevu. Následuje úvaha o fenoménu mučednické smrti jako ideálu misionáře. V závěru je pojednáno o různých druzích humoru a směšnosti v jezuitské korespondenci.

## KLÍČOVÁ SLOVA

Tovaryšstvo Ježíšovo  
Česká provincie TJ  
Korespondence  
Kritická edice  
Misie  
Amerika  
Filipíny  
Mariánské ostrovy  
Novolatinské cestopisy